

星期二

夏曆歲次丙寅年拾月廿七日

價目表

本報價目日本埠派到每月收銀七毫五若遠不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收銀金九元七毫五半年五元三個月貳元七毫五每月一元中國及外國每年收銀金拾五元餘禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久閱報費均先惠函函定閱恕不奉呈

本報司理邵啟

本社定於十一月廿八號舉行三週紀念慶典
 仰各埠
 致公總分堂 達權總分祠 各昆
 仲貴臨助慶曷
 勝欣幸
 Dart Cen Club
 608 Pi e St
 Nanaimo, B. C.
 叻 達權社同人
 勸 勸
 懇親會代表
 團選出域埠
 總十六年
 職員
 正會長 周道緝
 副 林紹廣
 正文書記 鄧雲章
 副 梁煥南
 正西文書記 張 深
 副 羅超然 恭辭
 關 強
 理財委 巴崙致公堂
 全加總宣傳羅小白
 雲埠致公堂
 啟事
 啟者本堂當年職員任
 期將滿照章選擇賢能
 繼任勸辦堂務茲擇于
 拾二月五號爲初選期
 至拾九號爲複選期仰
 各昆仲屆時撥冗蒞會
 投闕切勿放棄責任爲
 盼
 民國拾五年拾壹月共號

意 注 意 注 · 反 求 葉 ▶ 君 諸 埠 入
紙 車 路 鐵 亞 丕 詩 辦 代
治 接 生 永 到 請 埠 入 君 諸
勞 代 可 皆 電 打 欲 如

司公船輪亞丕詩

拾 宋呂小往不船各司公本
(良改別特)

本公司船大
艙福食除應
有盡有外漆
設生豬生鷄
等物在船上
豢養每日隨
用隨宰以供
乘客

港 ◀ 覽遊客搭便以頭碼海上埋直船各 ▶

亞洲皇后
拾一月十一
加拿大皇后
十二月四日
俄國皇后
拾二月廿五

僑胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

亞洲皇后

拾月十一

加拿大皇后

十二月四日

俄國皇后
拾二月廿五

司徒施通信住址
SETO MORE
 Asiatic Passenger Agent.
 Canadian Pacific Rly.
 Vancouver, B. C.

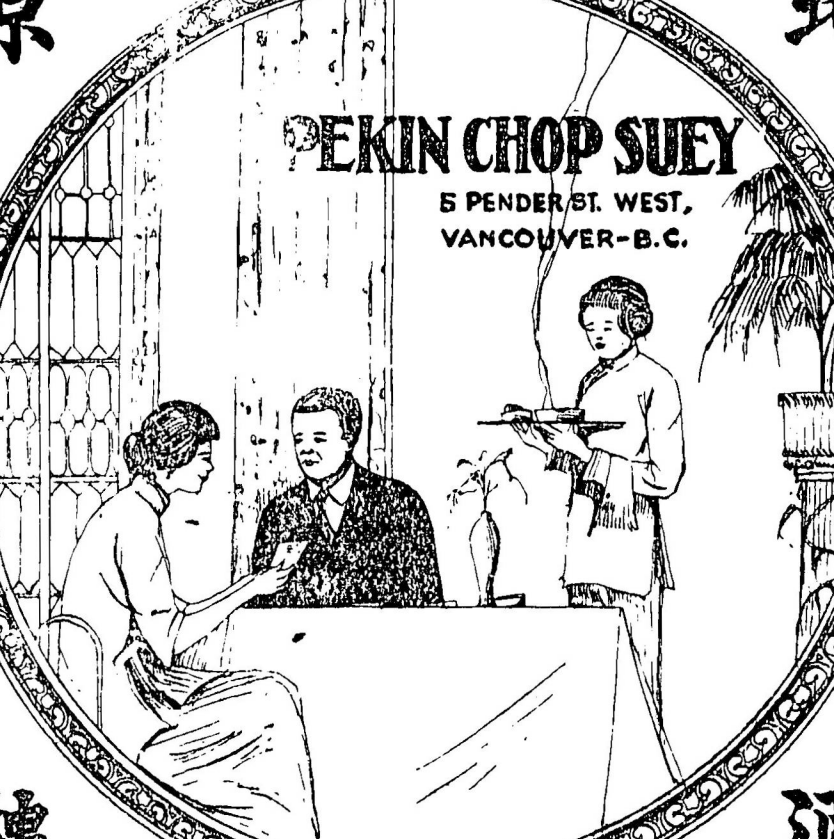
客務總司理火打士
J. J. FORSTER
 General Agent
 Ocean Traffic
 Vancouver, B. C.

京

北

PEKIN CHOP SUEY

5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER - B. C.



樓

酒

▲本樓在片打街西門牌五號

電話 (詩廬) 肆叁六七

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。

THOMAS D. M. LATTA, M.A., LL.B.
Lawyer, Barrister, Solicitor
5.4 Credit Foncièr Building,
850 Hastings St. West,
Vancouver B. C.
(Telephone Sey. 9261.)
Honorary Lawyer
To The Chinese Consulate

▲▲臘太律師啓事
本律師任本埠中國
領事館名譽律師之
職設事務所於本埠
上列地址並僱有華
譯員 各界如有
事面商不勝歡迎

敬啟者本會館支部舉行一週年紀念典禮荷蒙雲埧岡州
會各分部暨代表諸君蒞臨助慶親示教言良深銘感
來隆儀珍品並本埠邑僑請公捐助紀念費同人等敬領之
不勝欽佩略登數言以表謝忱

茲將贈來隆儀珍品芳名列下

雲埧岡州總會館賀儀拾五元大時辰鐘一座祝詞一
代表謝紹曾高啟元兩君
雲埧岡州閱書報社賀儀五元祝詞

代表鄭康君
曾撫賀儀三元祝詞 高都賀儀三元宋九郎
鄭康賀儀五元
企雅賀儀五元祝詞 三沼利因賀
五元 堀岡同人賀儀五元祝詞 堀岡同人賀儀五元

之理。以二字切出一音。其上一字分清濁。下一字爲聲韻。以此正方言之失。至隋陸德明氏。乃盡舉經子諸書而以切音出之。凡此皆因文字語言分離。而欲救其窮也。然欲通切音。必先識七音。明確。方不謬誤。此似非尋常人所能。七音謂唇音舌音牙音齒音喉音半舌半齒也。其實方言不同。由於山川阻隔。二由於習慣遺傳。不特中國爲然。即歐西各國亦然。今人皆謂西國文字合一。殊不知此就其國言。非就全歐而言也。如英語不能行於法。法語不能行於英。推諸他國。其理一也。其字數省。可以語音相通。舉全國之廣。則不能也。歐人亦知此。故既有國語。而仍推重拉丁文。拉丁文者。全歐之古文也。拉丁文出於希臘。希臘爲歐洲文化之祖。其文即由希臘字母變化而成。拉丁文後復變流爲各國之國語。故今歐人欲通諸國文字者。必先讀拉丁文。亦以殊途同歸。數典而不忘乎祖也。(未完)

特電

▲昨晚六點四十分鐘接駐香港訪員來電云

新會禮樂賊匪猖獗。黨軍第十三師徐景棠部。馳往剿辦。將匪衆擊敗。潰散。萬餘村民倉惶奔走避難。狀甚狼狽。

廣州黨政府。決定發行債券五千萬元。

吳佩孚致電張作霖張宗昌。反對奉魯聯軍南下。

張宗昌現停止往南京視察。飭令魯軍先鋒隊。暫駐紮於津浦鐵路一帶。

漢口之總罷工期。將于二月五日實行。

▲昨接上海訪員來電云

上海廿日電。今日接到消息。漢口爲紅軍佔管後。作排外之熱烈宣傳。華工中尤以受雇于英日人商店者爲特要。已被迫辭工。聞該處將于二月五日實行總排外罷工。許多外國戰艦。已趕速駛往漢口。深信英國將施嚴峻方法對付。

英使林順氏。今日乘巡艦抵滬。將與英政府代表。在中國施更嚴峻之英國政策。

英京廿日電。英法水兵已在漢口上陸。聞美國水兵亦上岸合作。各訪員叙述漢口形勢嚴重。華人不肯供給食物與外人及其僕役。糧食將有恐慌之虞。聞在滬之外僑。

奉張堅決討赤

▲最近對各代表之談話

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

現已購辦食品。付往漢口交其同國之人。免受飢苦。

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

天津廿日電。天津之奉軍大本營。現有多名聯軍將領。與張作霖接洽。各代表詢問奉張意志如何。張答云。共產主義爲禍世界。無論勝敗。予決定轉戰至終。務達統一。冀定中國。掃滅赤匪。乃止。聞其對於外國條約持何態度。答曰。吾堅主修改。非如廣州之欲將各約撕毀爲廢紙。以前各約已陳舊。不合今日形勢。即四年前之華會條約。亦不適宜。該等條約現應與友誼談判。從公不精神上修改云。奉軍現預備以天津縣署爲對赤聯軍司令部。

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

▲奉張堅決討赤

〔坤利尼卡隆益合〕 〔埠辟地云號益均〕 〔埠華高雲源利金〕 〔理代屬英〕

▲花柳醫方第一功
弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕痒。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴二天。謹摺愚誠。力行介紹。

僑英 Rex Gate P.O. Box 34
Wawata, Sa. k. Canada 劉春恭

Sang Lung Jain, 26 Perder St W. Vaccovier B. C

折五拾七萬元 四年共計已虧折壹萬
四拾八萬三千二百六拾一元五毫一仙
該路爲國有鐵路之一 非大加監督

周耀初影相館謹啟

平賣 58 Va
司理人 伍有源 啓

司理人 伍有源 伍根廷 啓

電話詩鵬九〇三八

司理人伍有源啓

本公司開設廿餘年專辦祖國各種絲髮顏續蘇杭什貨新織閃光巴黎精美緞文華縐繡金龍花草之日本袍及男女汗衫褲絲襪絲巾絲鞋搭巾各文華縐紡綢雅絲或布說衫褲結衫等物美異常現因擬將生意收盤特將各貨物一律減價七折出售歡迎僑胞到來參觀并請留心 賜顧爲荷

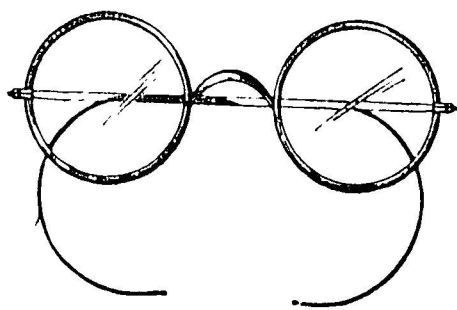
電話詩麼九〇三八

司理人伍有源啓

1. O. case
Kelowna, B. C.

行發
 Win & Chun
 535 Garrall St
 自製經驗白濁藥水 每樽二員五
 招商代理特別利權
 代理遠東提督輪公司客務
 司理人 馬樞俊 恆兆啟
 醫士 容月池 先生方脈寓
 加拿大皇冠化學公司啟
 每盒定價壹員 郵費在內
 弟張璣藹謹啟

保視官護 免驗眼費



畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是
目力不足之明証。各人最宜注意。若因
循輕忽。而不速為矯正。久之則視神經
失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對
于光學。素有心得。領有文憑註冊營業
。為比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目
力不足。視綫不明者。請來就商。各種
眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

雲高華五洲大藥房

104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

新欸中國廣東唱碟

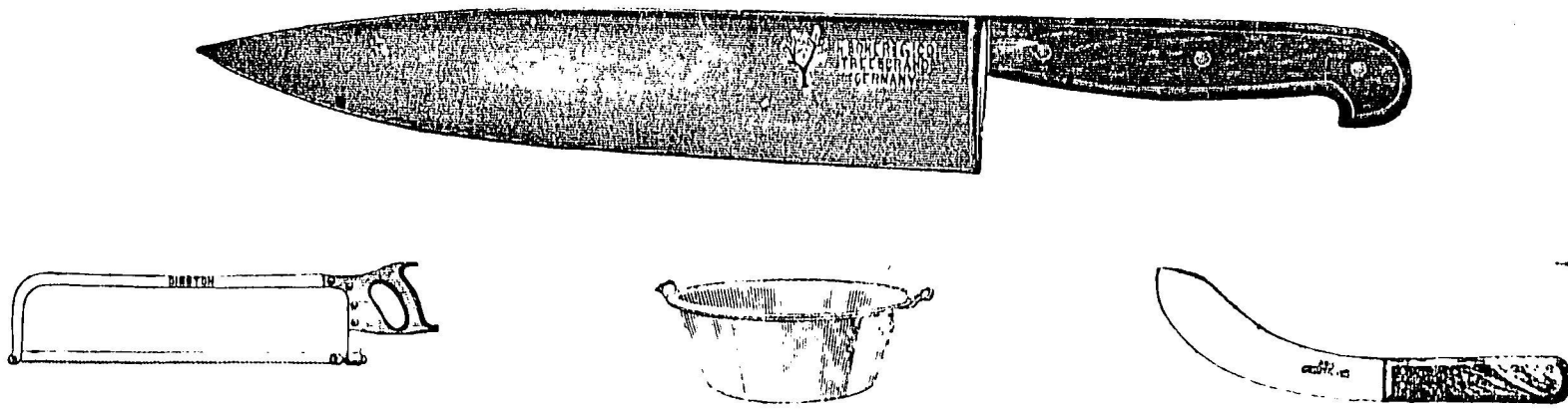
發售各國留聲機器

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音
樂演唱時曲調與別不同又用新法製造聲音清楚鼓樂玲瓏
使聲音放出儼然與真正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱
碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨	花旦肖麗章	佳耦兵戎	丑生陳醒輝
梨渦一笑贊美	丑生陳醒輝	玉梨魂	丑生薛覺先
梅知府哭靈	丑生薛覺先	宣海情天	名花旦伍燕芳
(豆紅相思憶美)	丑生新蛇仔秋	聚珠屋	名優文武生曾瑞英
恩仇血判案	唯一丑生鬼容	思賢曲	名優文武生曾瑞英
自由女自嘆	名優花旦李雪霏	夜困曹府	唯一丑生鬼容
唐明皇醉酒	名優花旦李雪霏	打掃街	名優花旦李雪霏
愛娜姑娘吊影	花旦肖麗章	快活將軍	名優花旦肖麗章
一女學生哭靈	文武生	三伯爵	唯一丑生鬼容
探地之祭瀟水	唯一丑生鬼容	三巧娥眉	唯一丑生鬼容
夕陽紅淚思親	名優花旦李雪霏	遊湖遇美	名優花旦李雪霏
司馬相如別妻	名優花旦李雪霏	梅之淚	丑生衛仲覺
醋淹柳瑞人	唯一丑生鬼容	白珊瑚	丑生衛仲覺
夜吊白芙蓉	名優花旦李雪霏	名士風流	名優花旦李雪霏
閨瑞生驚夢	名優花旦李雪霏		
恨綺魂女洞房	唯一丑生鬼容		
終天恨哭棺	名優花旦李雪霏		
風流子遊山宮	唯一丑生鬼容		
風流子吊佳人	唯一丑生鬼容		

雲埠五洲大藥房啟

環球公司銅鐵發行



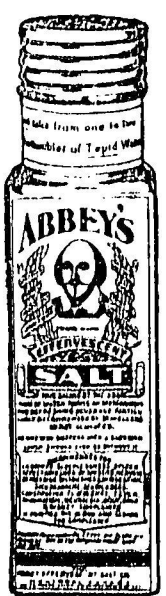
張開號三十三牌門東街打片埠華高雲在舖
WANCOW CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司馬相如別妻 女名優 李雪霏 喉管小曲
醋淹柳瑞人 女名優 李雪霏 喉管小曲
閨瑞生驚夢 女名優 李雪霏 喉管小曲
恨綺魂女洞房 女名優 李雪霏 喉管小曲
終天恨哭棺 女名優 李雪霏 喉管小曲
風流子遊山宮 女名優 李雪霏 喉管小曲
遊湖遇美 女名優 李雪霏 喉管小曲
快活將軍 女名優 李雪霏 喉管小曲
三伯爵 女名優 李雪霏 喉管小曲
三巧娥眉 女名優 李雪霏 喉管小曲
夜困曹府 女名優 李雪霏 喉管小曲
打掃街 女名優 李雪霏 喉管小曲
梅之淚 女名優 李雪霏 喉管小曲
白珊瑚 女名優 李雪霏 喉管小曲

Abbey's SALT



本醫士啟

藥備鹽治頭痛及腰
痛最有奇効用之甚舒
暢此鹽各藥肆均有出

明鏡命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi P.O. Box 257 Nanaimo B.C. 英屬叻磨埠

星斷吉凶 能參鬼谷
天地人盤 飛星刻度筆金拾員
四餘七政筆金拾員
逐月批評 兼批星盤筆金五員
逐年批評 兼批星盤筆金五員
大批八字筆金三員
小批八字筆金二員
命評貴賤 敢立神峯
兼醫外內雜症 儒醫徐錫倫披露
神效遺精丸一服三員
神效斷根痔瘡散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
神效初服武元五 中症次服五員 老年重
症拾員
患此症者 既費十餘 雖有幾拾年之患
亦宜且消除永無復作之歎

Mae Wo & Co. 134 Pender St. E. Vancouver, B. C.

美和老舖金銀

啟者本號在雲城開創金銀首飾生意迄今廿有餘年
以來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧無不歡迎大小
金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付
來定必得收 雲高華埠美和金舖謹啟

廣源生

KWONG YUEN SANG CO. 178 Pender Street East Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

拾足金葉

地址住照請

麗生號葉初曉

LAI SANG CO. 472 Carrall St. Phone Sey. 2965R Vancouver, B. C.

美盛號鄧隆湛

MEI SHANG 5 Pender St. E. Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lin Shang E. 1 Pender St. Phone Sey. 4295 Vancouver, B. C.

神官野史

回國遇騙記 (八) (林普慶)

余等述已。即遞呈兩八字請其推算。伊揮毫批寫。疾若龍蛇。頃刻即就。隨曰鍾氏女之命。有孤鸞兒星。主婚夫位。且艱于子嗣。勿娶為佳。余亦不無奇。請閣下將爾之八字交吾批評。看與該兩命有無相沖。余遂口念吾生時之年月日時。伊照錄推算。批算已完。復細審一番。俄而頓作驚訝之狀曰。君命良佳。惟有大難臨頭。你其知否。余答曰余十四歲時為馬車輾傷。醫愈外。毫末再遇有何意外事發生。今先生聲色俱厲。母乃故作警人之語乎。星士即敘客徐緩言曰。吾在處為人推命。非止一日。凡吾所對子獨作詐語。況吾兩人均年少。向世營生。前途尚遠。苟一失信。必為人唾棄。而終身潦倒。古詩有云。季布無諾。驍侯重一言。信之千人。關係若是其重大。今子言吾詐詐。誠味情理。如不以吾言為可信。待我今夜細查星盤。起一

大漢公報

用款超過入款否
金錢用去。目下與將來。能獲利益否。

我之金錢。奢侈靡費否
金錢應用。不須預算表。甘作子孫之牛馬。此等守財奴。我要效學否。

我之金錢。是否有益於國家。有益於社會。有益於子孫
我如何用錢。可以利人利己。弄錢固須深謀遠慮。用錢亦宜細心支配。方能有益於人。有利於己。上列諸條。讀者苟於用錢之時。一自省。應用者當用。不應者止用。則個人經濟。獲益不淺。而支付金錢。自無虛糜浪費之弊害矣。

陸宗輿之靈鼻

天生萬物。頗具匠心。視其生存所需。而賦予相當之官體。故曰。予之齒者。去其角。此理之常也。人之頭腦靈敏。能應用機械。故五官能力。不及禽獸。如聽覺嗅覺。猶犬總優於人。此人所共知也。

大批。明天再行奉教。何如。予唯唯。互約再會時間。問批資若干。答言待查明星盤。明天一齊找結。未為晚也。余乃與辭而別。(未完)

評花小序

(蘭香前主)

楊州夢覺。歡薄倖于司勳。東山妓。效開情于安石。三千紅粉。樂。尋花國之春。十二闌干。欲折章台之柳。風鬟雲鬢。俯軀政於筵前。盛鬢豐容。領衣香於席上。池邊憐愛。共牽紅絲之絲。鄉裏溫柔。同擁鴛鴦之被。娛情錦水。浪跡鏡湖。此固旅人消遣之閒情。亦墨客醉吟之韻事也。用蒲生花之筆。燕。樓臺。寫落潮之情。迷香洞。記。將章台艷侶。香國名花。筆記編端。品評月旦。作茶餘酒後之談資。醒才子佳人之醉眼。閱者諸君。常。莞爾焉。

時事珍聞

夏戰趣聞

(二)

保安隊兵士。多未經戰事。故畏縮特甚。械亦不善用。曾發一砲。我軍節省金錢。以充儲蓄否。

小品

第二十七十四頁

貓之耳。能通聲浪而轉動。犬之鼻。能嗅微遠之氣味。人未有不形。見細者。庸詎知世有與之競一技之長者。不亦奇哉。滬報前曾載李石岑之耳。能左右動搖。聞者無不驚異。茲聞友人言。前駐日公使陸潤庠。建業於村塾。塾家三四里。天有霖雨之變。去時未携雨具。歸則作落湯雞矣。陸甚苦之。晴雨之占。無費苦心。其占晴雨也。不觀天。不望氣。不用人造之儀器。不聽。晨起徘徊戶外。向空四嘆。覺空氣中有特異之氣味者。雖旭日光明。長空藍蔚。必持雨具而出。語人曰。今日必雨。鄰里同學。咸笑其妄。後乃果然。於是人皆奇其異稟。

風雅遺韻
余曩賦感懷詩一首刊報。蒙培振兄覽。君青睞。先後步和。賜教。茲因旅次賦閒。特再用韻。勉成一首。以答雅意。祇求詞達。工拙未計也。(鄭振衡)

Admiral Oriental Line

提督東亞輪船每十二天由華客務代理
美國舍路及域多利埠開往
遠東橫濱太平洋最為快捷
大船位雅潔寬敞并有電燈
光線充足伙食饒豐常有鮮
菜鮮魚供食回國僑梓請搭
本公司輪船
總統各付價二月廿日開行
總統加蘭二月廿四日開行
總統勿地三月廿四日開行
總統勿地三月廿四日開行
總統勿地三月廿四日開行
其餘各船期每拾二天開行
W. M. Allan G. A. Cdn. Robert Dollar Co. Agt.
909 Government St. Board of Trade Bldg.
Victoria, B. C. Vancouver, B. C.
Admiral Oriental Line. Quong Tuck Company
4th Ave. At University 721 King St.
Seattle, Wash. Seattle, Washington.

金歌山

大減價
本藥房自出世以來。迄今廿六週年。現在美
洲發售膏丹丸散。以本藥房為最老招牌。各種藥品。
皆選應驗良方。不惜工本。親自監製。志在濟人。歷蒙
僑胞信賴。留心賜顧。感佩良深。茲逢廿六週年紀念。
所有九散。特減價一月。由拾月拾號起至拾二月拾號止。
身可獲救。貧病者得轉危為安。即無病者亦可備
不時之需。倘蒙賜顧。無任歡迎。

洪門建設
順天應人
功蓋寰宇
文質彬彬
修國之鈞
欽此謹祝
無詞上陳
駐墨順省詩壇
洪門建設
順天應人
功蓋寰宇
文質彬彬
修國之鈞
欽此謹祝
無詞上陳
駐墨順省詩壇

相念紀照拍員職賓來會大親懇門洪坎全

金歌山
洪門建設
順天應人
功蓋寰宇
文質彬彬
修國之鈞
欽此謹祝
無詞上陳
駐墨順省詩壇

劉偉南內外方脈專醫跌打本藥房
CHUCK SAI
904 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO CALIF. U.S.A.
跌打風濕藥酒每樽二元
跌打風濕藥酒每樽二元
跌打風濕藥酒每樽二元

